

taurus

EASY TRAVEL

Plancha de vapor

Planxa de vapor

Steam iron

Fer à repasser vapeur

Dampfbügeleisen

Ferro da stiro a vapore

Ferro a vapor

Stoomstrijkijzer

Želazko parowe

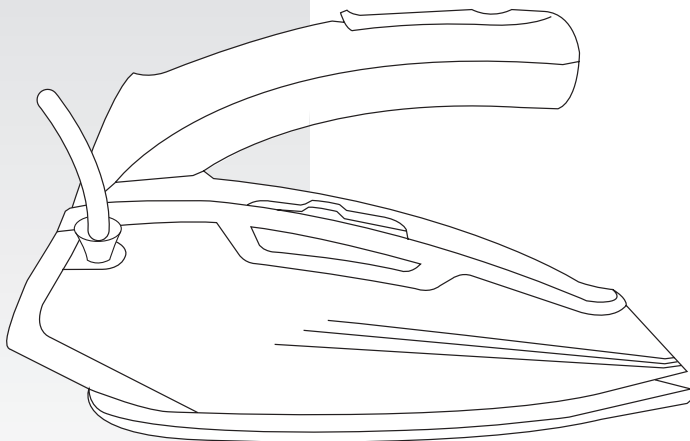
Ατμοσίδερο

Паровой Утюг

Fier de călcat cu abur

Парна Ютия

مكواة كهربائية



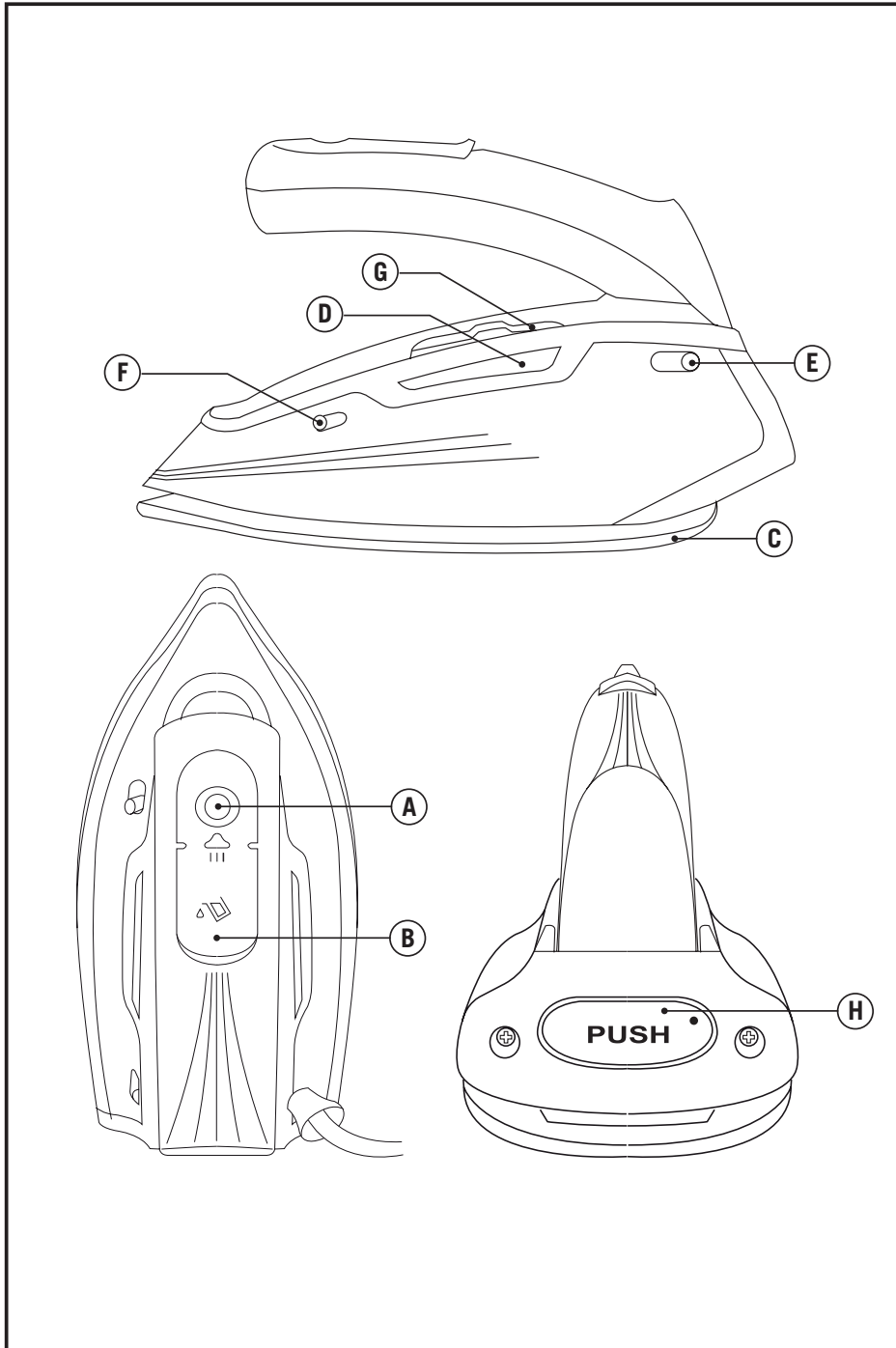


Fig.1

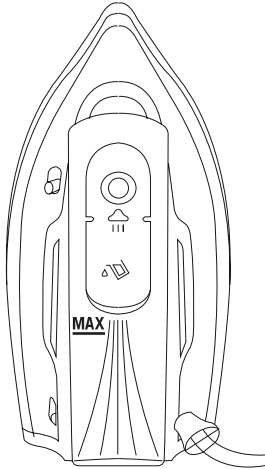
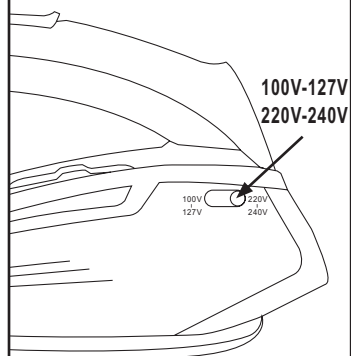


Fig.2



Plancha de vapor Easy Travel



Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.
Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Descripción

- A Botón golpe de vapor
- B Apertura del llenado
- C Suela cerámica
- D Piloto luminoso
- E Regulador bi-voltaje
- F Regulador de vapor
- G Regulador de temperatura y flujo de vapor
- H Botón mango plegable

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

⚠️ Consejos y advertencias de seguridad

- El orificio de llenado de agua no debe ser abierto durante el funcionamiento.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte 16 amperios.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie...
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.
- Utilización y cuidados:**
 - Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
 - No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona
 - Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.
 - Respetar los niveles MAX y MIN. (Fig. 1)
 - Desenrollar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
 - Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial
 - Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento
 - No guardar ni transportar el aparato si todavía está caliente.
 - Para un correcto funcionamiento, mantener la suela bien lisa, no la aplique contra objetos metálicos (por ejemplo contra la tabla de planchar, botones, cremalleras...)
 - Se recomienda el uso de agua destilada, especialmente si el agua de la que usted dispone contiene algún tipo de lodo o es del tipo "dura" (que contiene

- calcio o magnesio).
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No utilizar el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.
- No usar el aparato sobre mascotas o animales.
- Colocar el mando termostato a la posición de mínimo (MIN), no garantiza la desconexión permanente del aparato.

Servicio:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.



Modo de empleo

Notas previas al uso:

- Retire el film protector del aparato.
- Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

Llenado de Agua:

- Es imprescindible el haber llenado el depósito con agua para poder realizar operaciones con vapor.
- Llenar el depósito respetando el nivel MAX (Fig. 1).

Uso:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el mando selector.
- El piloto luminoso (E) se iluminará
- Girar el mando termostato hasta situarlo en la posición que corresponda a la temperatura deseada.
- No usar temperaturas más altas que las indicadas en la/s prenda/s a tratar.
- Temperatura para fibras sintéticas (Polyester, Nylon...).
- Temperatura para seda, lana.
- Temperatura para algodón. (Mínima temperatura para planchar con vapor)
- Max Temperatura para lino.**
- Si la composición del tejido contiene varios tipos de fibras, debe seleccionarse la temperatura correspondiente a la fibra que requiera una temperatura mas baja. (Por ejemplo para un tejido que contenga 60% de polyester y 40% de algodón, debe seleccionarse la temperatura correspondiente al polyester).
- Esperar a que el piloto luminoso (E) se desconecte, lo que señalará que el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada.
- Durante el uso del aparato el piloto luminoso (E) se conectará y desconectará de forma automática, indicado de este modo el funcionamiento de los elementos calefactores para mantener la temperatura deseada.

Selector de voltaje

- El aparato dispone de un mando selector de voltaje, situar el selector en la posición acorde al tipo de voltaje disponible en la toma de corriente a la que va a conectar el aparato.

(Fig. 2)

Planchado en seco:

- El aparato dispone de un regulador de flujo de vapor(H) que permite planchar en seco (sin vapor).

Planchado con vapor:

- Es posible planchar con vapor siempre que el depósito disponga de agua y la temperatura seleccionada sea la adecuada.

Control del flujo de vapor:

- El aparato dispone del mando (C) que permite regular el flujo de vapor.

Golpe de vapor:

- Esta función proporciona vapor extra para eliminar arrugas rebeldes.
- Pulsar el botón de golpe de vapor (A). Esperar unos segundos a que el vapor penetre en las fibras de la prenda antes de volver a pulsar nuevamente. Para una óptima calidad del vapor no aplicar más de tres pulsaciones sucesivas cada vez.
- Se requieren repetidas pulsaciones para iniciar por primera vez esta función.

Planchado en vertical:

- Es posible planchar cortinas colgadas, prendas de vestir en su propia percha, etc. Para hacerlo proceder de la siguiente manera:
- Seleccionar la máxima temperatura de la plancha.
- Pasar la plancha de arriba abajo pulsando el mando vapor. Importante: para el algodón y el lino se aconseja poner la base de la plancha en contacto con el tejido. Para otros tejidos más delicados se aconseja tener la base de la plancha a unos centímetros de distancia.

Una vez finalizado el uso del aparato:

- Seleccionar la posición de mínimo (MIN) mediante el mando selector de temperatura.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Retirar el agua del depósito.
- Limpiar el aparato

Consejos prácticos:

- Clasificar primero los artículos según la temperatura de planchado. El aparato se calienta más rápido que no se enfría, en consecuencia para evitar accidentes, minimizar el consumo de energía y optimizar su tiempo, se recomienda empezar el planchado con los artículos que requieran temperaturas mas bajas e ir progresando hacia los que requieran temperaturas mas altas.
- Las prendas de pura lana (100% lana) pueden ser planchadas con el aparato en posición vapor. Seleccionar una temperatura de vapor alta y utilizar entre la suela del aparato y la prenda un paño de algodón seco.



Limpieza

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.



Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
- Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

Ecología y reciclabilidad del producto

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



- Este símbolo indica que la superficie puede calentarse durante el uso.

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión, con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética y con la Directiva 2011/65/EC sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Steam iron Easy Travel



Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product. Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

Description

A	Steam blast button
B	Filling spout
C	Ceramic soleplate
D	Pilot light
E	Dual voltage selector
F	Steam regulator
G	Steam flow and temperature regulator
H	Foldable handle button

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

⚠ Safety advice and warnings

- The water fill-up opening must not be left open while the iron is being used.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.
- If the mains connection is damaged, it must be replaced. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Service. In order to prevent any danger, do not attempt to dismantle or repair it yourself.

- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 16 amperes.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not touch metal parts or the body when it is operating, as it may cause serious burns.
- Use and care:**
 - Fully unroll the appliance's power cable before each use.
 - Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
 - Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
 - Respect the MAX and MIN levels. Fig. 1)
 - Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
 - This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
 - This appliance should be stored out of reach of children and/or those with reduced physical, sensorial or mental abilities or who are unfamiliar with its use.
 - Do not store or transport the appliance if it is still hot.
 - To ensure that the iron functions correctly, keep the iron face smooth and do not hit it against metallic objects (for example, the ironing board, buttons, zips...)
 - The use of distilled water is recommended, especially if the water in your area contains any type of grit or is "hard" (contains calcium or magnesium).
 - Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
 - Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
 - Do not use the appliance with pets or animals.
 - Turn the thermostat control to the minimum (MIN) setting. This does not mean that the iron is switched off permanently.

Service:

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.



Instructions for use

Before use:

- Remove the appliance's protective film.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use.

Filling with water:

- It is essential to have filled the deposit with water to be able to work with steam.

- Fill the deposit taking care to observe the MAX level (Fig. 1).

Use:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Start the appliance by turning on the speed regulator.
- The pilot light (E) comes on
- Turn the thermostat control to the desired temperature position.
- Do not use temperatures higher than those indicated on the garments to be treated.

- Temperature for synthetic fibres (Polyester, Nylon...).
- Temperature for silk, wool.
- Temperature for cotton. (Minimum temperature for ironing with steam)

Max Temperature for linen.

- If garment has various kinds of fibres, select the temperature for the fibre that requires the lowest temperature. (For example, select the temperature for polyester for an article made out of 60% polyester and 40% cotton).
- Wait until the pilot light (E) has gone out which will indicate that the appliance has reached an adequate temperature.

- During use the pilot light (E) will automatically flash on and off, thus indicating that the heating elements are operating in order to maintain the desired temperature.

Voltage selector

- This appliance has a voltage selector control, set the selector to the same voltage as the power outlet into which the appliance will be plugged. (Fig. 2)

Dry ironing:

- The appliance has a steam flow regulator (H) that permits dry ironing (without steam).

Steam ironing:

- It is possible to iron with steam whenever the deposit is filled with water and the adequate temperature is selected.

Steam flow control:

- The appliance has a control knob (C) that allows to get the control of the steam flow.

Steam blast:

- This function proportions extra steam for eliminating wrinkles.
- Press the steam blast button (A). Wait a few seconds until vapour penetrates the fibres of the garment before pushing the button again. For optimum steam quality, do not apply more than three successive blasts.
- The spray button has to be pressed repeatedly to release the first spray.

Vertical steaming

- It is possible to iron hanging curtains, items of clothing on his hanger, etc. To do so, follow the instructions:

- Select the iron's maximum temperature.
- Iron from top to bottom while pressing the steam control. Important: for cotton and linen, it's recommended to put the iron base in contact with the material. For other more delicate fibres, it's recommended to keep the iron base at some centimetres of distance.

Once you have finished using the appliance:

- Select the minimum position (MIN) using the thermostat control.
- Unplug the appliance to the mains.
- Remove the water from the water tank.
- Clean the appliance

Practical recommendations:

- First sort out the items based on their ironing temperatures.
- Pure wool garments (100% wool) can be ironed with the appliance set to steam. Select a high steam temperature and place a dry cotton cloth between the soleplate and the garment.



Cleaning

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.



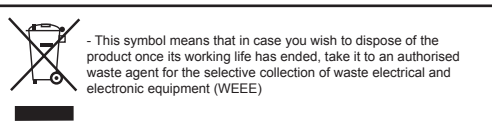
Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in the case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

The materials used to make the packaging of this appliance are covered by a system for collecting, classifying and recycling them. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material. The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment



- This symbol indicates that the surface may heat up during use.

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage, with Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility, with Directive 2011/65/EC on restrictions on the use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Fer à repasser vapeur Easy Travel



Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de marque TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Description

- A Bouton coup de vapeur
- B Cheminée de remplissage
- C Semelle céramique
- D Voyant lumineux
- E Régulateur bitension
- F Régulateur de vapeur
- G Régulateur de température et débit de vapeur
- H Bouton manche pliable

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

⚠ Conseils et mesures de sécurité

- Ne pas ouvrir l'orifice de remplissage d'eau lorsque l'appareil est en marche.
- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 16 ampères.

- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.

- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.

- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.

Utilisation et précautions :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas

- Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.

- Respecter les niveaux MAXIMUM et MINIMUM. (Fig. 1)

- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances

- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.

- Pour un fonctionnement correct, maintenir la semelle bien propre, ne l'appliquez pas sur des objets métalliques (par exemple, la planche à repasser, boutons, fermetures éclair, etc.)

- L'usage d'eau distillée est spécialement recommandé, si l'eau dont vous disposez est boueuse ou du type "dure" (contenant du calcium ou du magnésium).

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.

- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.

- Mettre le thermostat sur la position minimum (MIN) ne garantit pas l'arrêt complet de l'appareil.

Service :

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.



Mode d'emploi

Remarques avant utilisation :

- Enlever le film de protection de l'appareil.

- Préparer l'appareil en fonction de l'usage que vous souhaitez en faire :

Remplissage d'eau :

- Il est indispensable de remplir le réservoir avec de l'eau afin de pouvoir réaliser des opérations avec vapeur.

- Remplir le réservoir avec une quantité d'eau respectant le niveau MAX (Fig. 1).

Usage :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.

- Brancher l'appareil au secteur.

- Mettre en marche l'appareil, en appuyant sur la commande.

- Le voyant lumineux (E) s'allumera

- Tourner le sélecteur de température jusqu'à le situer sur la position de la température désirée.

- Ne pas utiliser des températures plus élevées que celles qui sont indiquées sur les vêtements à traiter.

• Température pour les fibres synthétiques (Polyester, Nylon...).

•• Température pour la soie, la laine.

••• Température pour le coton. (Température minimum pour repasser à vapeur)

Max. Température pour le lin.

- Si la composition du tissu contient différents types de fibres, veuillez sélectionner la température correspondante à la fibre qui requiert une température moins élevée. (Par exemple pour un tissu qui contient 60 % de polyester et 40 % de coton, la température à choisir est celle qui correspond au polyester).

- Attendre que le témoin lumineux (E) s'éteigne, ce qui signifiera que l'appareil a atteint la température adéquate.

- Lorsque l'appareil sera en marche, le voyant lumineux (E) s'allumera et s'éteindra automatiquement, en indiquant ainsi le bon fonctionnement des parties chauffantes pour maintenir la température désirée.

Sélecteur de voltage

- L'appareil dispose d'une commande de sélection de la tension. Mettre le sélecteur sur la position correspondant au type de voltage de la prise de courant utilisée pour brancher l'appareil.

(Fig. 2)

Repassage à sec :

- L'appareil dispose d'un régulateur de débit de vapeur (H) permettant d'utiliser le fer à sec (sans vapeur).

Repassage à vapeur:

- Pour repasser avec vapeur, veuillez vérifier que le réservoir soit plein et que la température sélectionnée soit l'adéquate.

Contrôle du flux de vapeur:

- L'appareil dispose de la commande (C) qui permet de contrôler le flux de vapeur.

Coup de vapeur:

- Cette fonction proportionne une vapeur extra pour éliminer les plis rebelles.

- Appuyer sur le bouton coup de vapeur (A). Attendre quelques secondes afin que la vapeur pénètre dans les fibres du vêtement, ceci avant d'appuyer de nouveau. Pour obtenir la meilleure qualité de vapeur, ne pas appliquer plus de trois pulsations successives chaque fois.

- La première fois, enfoncer à plusieurs reprises le bouton spray.

Repassage vertical :

- Vous pouvez repasser vos rideaux suspendus, vos vêtements sur cintres, etc. Pour ce faire, veuillez suivre les conseils suivants :

- Sélectionner la température maximum.

- Passer le fer à repasser de haut en bas en appuyant sur le bouton vapeur.

Important: pour le coton et le lin, nous vous conseillons de mettre en contact la base du fer à repasser avec le tissu. Pour les tissus plus délicats, nous vous conseillons de l'éloigner quelques centimètres.

Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:

- Choisir la position minimum (MIN) grâce au sélecteur de température.

- Débrancher l'appareil du secteur.

- Retirer l'eau du réservoir.

- Nettoyer l'appareil.

Conseils pratiques:

- Trier tout d'abord les articles en fonction de la température du fer.

- Les vêtements pure laine (100% laine) peuvent être repassés avec le fer en position vapeur. Sélectionner une température de vapeur élevée et positionner un linge en coton sec entre le vêtement et le fer.



Nettoyage

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le nettoyer.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.



Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine :

Écologie et recyclage du produit

- Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil doivent être collectés conformément aux lois en vigueur en termes de ramassage, triage et recyclage. Si vous souhaitez vous en débarrasser, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



- Ce symbole indique que la surface peut se chauffer pendant l'usage.

Cet appareil est conforme à la directive basse tension 2006/95/EC, à la directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique et à la directive 2011/65/EC relative à la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Dampf bügeleisen Easy Travel



Sehr geehrte Kundin/Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen. Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

Beschreibung

- A Dampfstoßtaste
- B Einfüllöffnung
- C Keramiksohle
- D Leuchtanzeige
- E Zwei-Spannungsregler
- F Dampfbremsregler
- G Regler für Temperatur und Dampfstrom
- H Taste einklappbarer Griff

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

⚠ Ratschläge und Sicherheits- hinweise

- Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- Die zugänglichen Oberflächen können sehr heiß werden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.

- Bevor Sie das Gerät ans Netz schließen, prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 16 Ampere liefert.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Die erhitzten Teile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.

Benutzung und Pflege:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Benutzen Sie zum Bewegen oder Transportieren des Geräts den Griff (F).
- Sie auf die MAXIMUM- und MINIMUM-Markierungen (Abb. 1)
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen, nicht für die professionelle oder industrielle Nutzung.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden
- Nicht das Gerät wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Für einen korrekten Betrieb die Bügelsohle nicht beschädigen. Fahren Sie mit dem Bügeleisen nicht über Metallgegenständen (zum Beispiel Metall am Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.)

- Wir empfehlen die Verwendung von destilliertem Wasser, insbesondere, wenn Ihr Wasser Schlacke enthält oder „hart“ ist (Kalk oder Magnesium enthält).
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Das Gerät unter keinen Umständen an Körperteilen von Menschen oder Tieren verwenden.
- Gerät nicht für Haus- oder andere Tiere benutzen.
- Die vollständige Abschaltung des Geräts wird nicht dadurch garantiert, dass der Temperaturregler auf der niedrigsten Position (MIN) steht.

Betrieb:

- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantiesprüche sowie der Haftung des Herstellers.



Benutzungshinweise

Vor der Benutzung:

- Entfernen Sie am Gerät den Schutzfilm.
- Bereiten Sie das Gerät für die gewünschte Funktion vor:

Mit Wasser füllen:

- Für den Gebrauch der Dampffunktion muss der Wassertank mit Wasser gefüllt sein.
- Den Wassertank bis zur Markierung MAX füllen (Abb. 1).

Gebrauch:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Durch Betätigen des Schalters das Gerät in Betrieb setzen.
- Die Leuchtanzeige (E) leuchtet auf
- Den Temperaturregler drehen, bis er sich an der Position befindet, die der richtigen Temperatur entspricht.
- Keine höheren Temperaturen anwenden, als die, die bei dem(n) zu behandelnden Kleidungsstück(en) angegeben werden.
- Temperatur für synthetische Fasern (Polyester, Nylon...).
- Temperatur für Seide, Wolle.
- Temperatur für Baumwolle. (Mindesttemperatur, um mit Dampf zu bügeln)

Max Temperatur für Flachs.

- Wenn die Zusammensetzung des Stoffes mehrere Sorten an Fasern beinhaltet, muss die entsprechende Temperatur der Faser ausgewählt, bei der die niedrigste Temperatur notwendig ist. (Wenn zum Beispiel ein Stoff zu 60% aus Polyester und 40% aus Baumwolle besteht, muss man die entsprechende Temperatur des Polyesters auswählen).

Warten, bis die Kontrolllampe (E) erlischt, was darauf hinweist, dass das Gerät die geeignete Temperatur erreicht hat.

- Während der Benutzung des Gerätes schaltet sich die Kontrollleuchte (E) automatisch ein und aus. Dadurch wird der Betrieb der Heizelemente angezeigt, die das Gerät auf die gewünschte Temperatur anheizen.

Volt-Wahlschalter

- Das Gerät verfügt über einen Voltregler, der entsprechend der gegebenen Voltbeschreibung in der Steckdose einzustellen ist, an die das Gerät geschaltet wird (Abb. 2)

Trocknenbügeln:

- Das Gerät verfügt über einen Dampfstromregler (H), der auch auf Trockenbügeln gestellt werden kann (ohne Dampf).

Bügeln mit Dampf:

- Das Bügeln mit Dampf ist stets möglich, soweit der Wassertank Wasser enthält und die richtige Temperatur eingestellt ist.

Steuern des Dampfstrahls:

- Das Gerät verfügt über einen Regler (C), mit dem der Dauerdampf variabel eingestellt werden kann.

Dampfstoß:

- Diese Funktion stellt extra viel Dampf für das Bügeln von hartnäckigen Falten zur Verfügung.

- Die Dampfstoßtaste drücken (A). Einige Sekunden warten, bis der Dampf in die Textile eingedrungen ist, bevor erneut die Taste betätigt wird. Für eine optimale Dampfqualität sollte die Dampfstoßtaste nicht mehr als dreimal hintereinander gedrückt werden.

- Für die erste Benutzung der Dampfstoßfunktion ist die Taste mehrmals hintereinander zu betätigen.

Senkrecht bügeln:

- Es ist möglich, aufgehängte Vorhänge, Kleidungsstücke am eigenen Kleiderbügel usw. zu bügeln. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:
- Die maximale Temperatur des Bügeleisens einstellen.

- Das Bügeleisen von oben nach unten bewegen und dabei die Dampfstoßtaste gedrückt halten. Wichtig: für Baumwolle und Leinen ist es ratsam, dass die Bügelsohle Kontakt mit dem Stoff hat. Für empfindlichere Stoffe wird empfohlen, die Bügelsohle einige Zentimeter vom Bügelgut entfernt zu halten.

Wenn Sie mit der Benutzung des Geräts fertig sind:

- Die Position Minimum (MIN) mittels des Temperaturreglers auswählen.
- Das Gerät vom Netz trennen.
- Das Wasser aus dem Wassertank gießen.
- Das Gerät reinigen.

Praktische Ratschläge:

- Die zu bügelnden Teile zunächst nach ihrer Bügeltemperatur ordnen.
- Kleidungsstücke aus reiner Wolle (100% Wolle) können mit der Dampffunktion gebügelt werden. Eine hohe Dampftemperatur einstellen und ein trockenes Baumwolltuch zwischen das Kleidungsstück und die Bügelsohle legen.



Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.



Anomalien und Reparatur

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.

Für die EU-Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vorschriften anzuwenden sind:

Ökologie und Recycling des Produkts

Das Verpackungsmaterial dieses Geräts ist klassifiziert und recycelbar. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.

- Das Produkt enthält keine Konzentration von Substanzen, die als umweltschädigend zu definieren sind.



- Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.



- Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Oberfläche während der Benutzung heiß werden kann.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2006/95/EG über Niederspannung, die Richtlinie 2004/108/EG über elektromagnetische Verträglichkeit und die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ferro Da Stiro A Vapore EasyTravel



Egregio cliente,

le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca TAURUS. La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

Descrizione

- A Tasto di spruzzo di vapore
- B Apertura di riempimento
- C Suola in ceramica
- D Spia luminosa
- E Regolatore doppia tensione
- F Regolatore di vapore
- G Regolatore di temperatura e flusso di vapore
- H Pulsante manico ripiegabile

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.



Consigli e avvisi di sicurezza

- Non aprire l'orifizio di riempimento dell'acqua durante il funzionamento.
- Quando l'apparecchio è in funzione, la temperatura delle superfici accessibili può essere elevata.
- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle specifiche corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra e che possa sostenere almeno 16 ampere.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio perché potrebbero provocare gravi ustioni.
- Utilizzo e cura:**
 - Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
 - Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
 - Utilizzare il manico/i per prendere o spostare l'apparecchio.
 - Fare attenzione ai livelli MASSIMO e MINIMO. (Fig. 1.)
 - Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
 - Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
 - Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza.
 - Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
 - Per un corretto funzionamento, mantenere la piastra liscia, non applicarla su oggetti metallici (per esempio sulla tavola da stiro, bottoni, cerniere...)
 - Si consiglia l'uso di acqua distillata, specialmente se l'acqua di cui si dispone contiene qualche tipo di residuo o è del tipo "dura" (che contiene calcio o magnesio).
 - Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
 - Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.

- Non usare l'apparecchio su animali.
- Mettere il comando termostato alla posizione di minimo (MIN) non garantisce la sconnessione permanente dell'apparecchio.

Servizio:

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.



Modalità d'uso

Prima dell'uso:

- Rimuovere la pellicola protettiva dell'apparecchio.
- Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare:

Riempimento d'acqua:

- È imprescindibile riempire d'acqua il serbatoio per poter lavorare con il vapore.

- Riempire il serbatoio rispettando il livello MAX (Fig. 1).

Uso:

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio azionando il comando selettore.
- La spia luminosa (E) si accenderà
- Girare il termostato fino a collocarlo nella posizione corrispondente alla temperatura desiderata.
- Non usare temperature più alte di quelle indicate nel/i capo/i d'abbigliamento da trattare.

- Temperatura per fibre sintetiche (Poliestere, Nylon...).

- Temperatura per seta, lana.

- Temperatura per cotone. (Temperatura minima per stirare a vapore).

- Max Temperatura per lino.

- Se la composizione del tessuto contiene diversi tipi di fibre, si deve selezionare la temperatura corrispondente alla fibra che richiede la temperatura più bassa. (Per esempio per un tessuto che contenga 60% di poliestere e 40% di cotone, si deve selezionare la temperatura corrispondente al poliestere).

- Aspettare che la spia luminosa (E) si sia spenta, cosa che indicherà che l'apparecchio ha raggiunto la temperatura adeguata.

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, la spia luminosa (E) si accenderà e spegnerà automaticamente, indicando in questo modo il funzionamento degli elementi riscaldanti per mantenere la temperatura desiderata.

Selettore di tensione

L'apparecchio è dotato di un selettore di tensione. Impostare il selettore sulla posizione corrispondente alla tensione della presa usata.

(Fig. 2.)

Stiratura a secco:

- L'apparecchio è provvisto di un regolatore di flusso di vapore (H) che permette di stirare a secco (senza vapore).

Stiratura a vapore:

- È possibile stirare a vapore sempre che il serbatoio disponga d'acqua e la temperatura selezionata sia quella adeguata.

Controllo del flusso di vapore:

- L'apparecchio dispone del comando (C) che permette di regolare il flusso di vapore.

Spruzzo di vapore:

- Questa funzione fornisce una quantità extra di vapore per eliminare pieghe ribelli.

Premere il tasto di spruzzo di vapore (A). Aspettare qualche secondo affinché il vapore penetri nel tessuto dell'indumento prima di premerlo nuovamente. Per una ottima qualità di vapore non applicare più di tre getti consecutivi per volta.

- È necessario premere diverse volte per iniziare questa operazione per la prima volta.

Stiratura in verticale:

È possibile stirare tende appese, capi d'abbigliamento sull'appendino, ecc.

- Selezionare la temperatura massima del ferro da stiro

- Passare il ferro da stiro dall'alto verso il basso con l'interruttore vapore azionato. Importante: per il cotone e il lino si consiglia di mettere la base del ferro da stiro a contatto con il tessuto. Per gli altri tessuti più delicati si consiglia di mantenere la base del ferro da alcuni centimetri di distanza.

Dopo l'uso dell'apparecchio:

- Selezionare la posizione di minimo (MIN) mediante il selettore di temperatura.

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.

- Svuotare il serbatoio dell'acqua.

- Pulire l'apparecchio.

Consigli pratici:

- Prima di tutto suddividere gli articoli in base alla temperatura di stiratura.
- I capi di pura lana (100% lana) possono essere stirati con l'apparecchio in posizione vapore. Selezionare una temperatura di vapore elevata e sistemare tra la suola dell'apparecchio e il capo un panno di cotone asciutto.



Pulizia

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.



Anomalie e riparazioni

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato.
Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

Prodotto ecologico e riciclabile

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



- Questo simbolo indica che la superficie si può riscaldare durante l'uso.

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/EC di Bassa Tensione, alla Direttiva 2004/108/EC sulla Compatibilità Elettromagnetica e alla Direttiva 2011/65/EC sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ferro A Vapor Easy Travel



Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS. A sua tecnologia, design e funcionalidade aliados às mais rigorosas normas de qualidade garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Descrição

- A Botão de golpe de vapor
- B Orifício de enchimento
- C Base cerâmica
- D Luz-piloto
- E Regulador bi-tensão
- F Regulador de vapor
- G Regulador de temperatura e fluxo de vapor
- H Botão cabo dobrável

- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.

⚠ Conselhos e advertências de segurança

- O orifício de abastecimento de água não deve ser aberto durante a operação.
- É possível aumentar a temperatura das superfícies acessíveis quando o aparelho está em funcionamento.
- Se a conexão de rede estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligar o aparelho a uma tomada de corrente com ligação a terra e que suporte 16 amperes.
- Não utilize ou exponha o aparelho a intempéries.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos elementos que envolvem o aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não tocar nas partes quentes do aparelho, uma vez que pode provocar queimaduras graves.

Utilização e cuidados:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Utilize a/s asa/s para segurar ou transportar o aparelho.
- Respeite os níveis MÁXIMO e MÍNIMO. (Fig. 1)
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- Este aparelho não está destinado para as pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento.
- Não guardar o aparelho se ainda estiver quente.
- Para um funcionamento correcto, manter a base bem lisa e não a utilizar em objectos metálicos (por exemplo, contra a tábua de engomar, botões, fechos de correr, etc.)
- Recomenda-se o uso de água destilada, especialmente se a água que

dispõe contém algum tipo de sujidade ou é do tipo "dura" (contém cálcio ou magnésio).

- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não utilize o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- Não utilizar o aparelho em animais.
- Pôr o termóstato na posição de mínimo (MIN) não garante o desligar total da fritadeira.

Serviço:

- Qualquer utilização inadequada ou não conforme com as instruções de uso anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.



Modo de emprego

Notas prévias à utilização:

- Retirar a película protectora do aparelho.
- Prepare o aparelho de acordo com a função a realizar:

Enchimento de Água:

- É imprescindível encher previamente o depósito com água para poder realizar operações com vapor.
- Encher o depósito respeitando o nível MAX (Fig. 1).

Utilização:

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Colocar o aparelho em funcionamento, accionando o comando selector.
- O piloto luminoso (E) iluminar-se-á
- Rodar o comando do termóstato até à posição correspondente à temperatura desejada.
- Não usar temperaturas mais elevadas do que as indicadas nos tecidos a engomar.
- Temperatura para fibras sintéticas (Polyester, Nylon...).
- Temperatura para seda, lã.
- Temperatura para algodão. (Temperatura mínima para engomar a vapor).

Max Temperatura para linho.

- Se um tecido contém fibras mistas, seleccionar a temperatura correspondente à fibra que requer uma temperatura mais baixa. (Por exemplo, para um tecido que contenha 60% de poliéster e 40% de algodão, deve seleccionar-se a temperatura correspondente ao poliéster).
- Aguardar que a luz-piloto luminosa (E) se desligue, facto que indicará que o aparelho atingiu a temperatura adequada.
- Durante o uso do aparelho, o piloto luminoso (E) ligar-se-á e desligar-se-á de forma automática, indicando deste modo o funcionamento dos elementos de aquecimento para manter a temperatura pretendida.

Selector de voltagem

- O aparelho dispõe de um selector de voltagem, colocar o selector na posição adequada ao tipo de voltagem disponível na tomada de corrente à qual se vai ligar o aparelho.

(Fig. 2)

Engomar sem vapor:

- O aparelho dispõe de um regulador de fluxo de vapor(H) que permite passar a ferro a seco (sem vapor).

Passagem a vapor:

- É possível passar a vapor sempre que o depósito contenha água e a temperatura seleccionada seja a adequada.

Controlo do fluxo de vapor:

- O aparelho dispõe do comando (C) que permite regular o fluxo de vapor.

Golpe de vapor:

- Esta função proporciona vapor extra para eliminar as rugas mais fortes.
- Pressionar o botão de golpe de vapor (A). Esperar uns segundos para que o vapor penetre nas fibras da peça de vestuário antes de voltar a pressionar novamente. Para uma óptima qualidade do vapor não aplicar mais de três pressões sucessivas de cada vez.
- É necessário pressionar várias vezes para iniciar pela primeira vez esta função.

Passagem a ferro na vertical:

- É possível passar a ferro cortinas que se encontram no seu lugar, vestuário no seu próprio cabide, etc.
- Seleccionar a máxima temperatura do ferro.
- Passar o ferro de engomar de cima para baixo com o interruptor de vapor accionado. Importante: recomenda-se colocar a base do ferro em contacto com tecidos como o algodão e o linho. Para outros tecidos mais delicados recomenda-se situar a base do ferro de engomar a uns centímetros de distância.

Uma vez concluída a utilização do aparelho:

- Seleccionar a posição mínima (MIN) através do comando selector de temperatura.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Retirar a água do depósito.
- Limpar o aparelho.

Conselhos práticos:

- Classificar primeiro as peças segundo a temperatura de passar a ferro.
- As peças de lã pura (100% lã) podem ser passadas a ferro com o aparelho na posição vapor. Seleccionar uma temperatura de vapor alta e utilizar entre a base do aparelho e a peça um pano de algodão seco.



Limpeza

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.



Anomalias e reparação

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

Ecologia e reciclagem e do produto

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que se possam considerar prejudiciais para o meio ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



- Este símbolo indica que a superfície poderá aquecer durante a utilização.

Este aparelho cumpre a Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensão, a Directiva 2004/108/EC de Compatibilidade Electromagnética e a Directiva 2011/65/EC sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos.

Stoomstrijkijzer Easy Travel



Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS. De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de strikste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

Beschrijving

- A Knop voor stroomstoot
- B Vulopening
- C Keramische strijkzool
- D Indicatorlampje
- E Netspanning keuzeschakelaar
- F Stoomregelaar
- G Regelaar voor temperatuur en stoom
- H Knop voor opvouwbaar handvat

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet naleven van verochnachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben.

⚠ Adviezen en veiligheidsvoorschriften

- De vulopening voor water mag niet open zijn tijdens gebruik.
- De temperatuur van de oppervlakken kan brandwonden veroorzaken als het apparaat in werking is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om mogelijke brand of kortsluiting te voorkomen.

- Alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, controleer dat de aangegeven spanning op het kenplaatje overeenkomt met de netspanning.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact dat minimaal 16 ampère aankan.
- Bewaar of gebruik het toestel niet in openlucht.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- Wanneer de behuizing van het apparaat stukgaat, koppel het dan onmiddellijk los van het lichtnet om een elektrische schok te voorkomen.
- Raak de verhitte delen van het toestel niet aan, aangezien ze ernstige brandwonden kunnen veroorzaken.

Gebruik en onderhoud:

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Gebruik de hanggreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.
- Respecteer het MAXIMUM- en MINIMUM-niveau. Afb. 1)
- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Het apparaat niet opbergen als het nog warm is.
- Houd de strijkzool goed schoon voor een goede werking, en houd deze niet tegen metalen voorwerpen (zoals de strijklank, knoppen, ritsen enz.).
- Het gebruik van gedistilleerd water wordt aanbevolen, met name als het kraanwater troebel is (na onderhoud van leidingen of in sommige laaggeveengebieden) of hard is (als het kalk of magnesium bevat).
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

- Richt het apparaat niet op lichaamsdelen van mensen of dieren.
- Het apparaat niet gebruiken om mascottes of dieren te drogen.
- De thermostaatregelaar op de minimum positie (MIN) draaien garandeert niet dat de friteuse permanent is uitgeschakeld.

Service:

- Onjuist gebruik of het niet naleven van de instructies voor gebruik kan gevaarlijk zijn en leidt tot de annulering van de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.



Gebruiksaanwijzing

Alvorens het gebruik:

- Trek de beschermende film van het apparaat.
- Breng het apparaat in gereedheid in overeenstemming met de functie die U wilt uitvoeren:

Vullen met water:

- Als u de stoomfunctie wilt gebruiken is het noodzakelijk dat u eerst het reservoir met water vult.
- Vul het reservoir, let hierbij op het maximale waterniveau MAX (Afb. 1).

Gebruik:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Zet het apparaat aan door middel van de snelheidskeuzeknop.
- Het controlelampje (E) gaat aan
- Stel de thermostaatknop in op de gewenste temperatuur.
- Gebruik geen hogere temperatuur dan aangegeven op de kledingstukken die U gaat strijken.

- Temperatuur voor syntetische stoffen (Polyester, Nylon...).
- Temperatuur voor zijde, wol.
- Temperatuur voor linnen. (Minimum temperatuur voor stoomstrijken)

Max Temperatuur voor linnen.

- Als de stof uit meerdere vezeltypes bestaat, kies dan de temperatuur overeenkomstig met de vezel die de laagste temperatuur vereist. (Bijvoorbeeld voor een stof die 60% polyester en 40% katoen bevat dient U de bijbehorende temperatuur voor polyester te kiezen).
- Wacht tot het waarschuwinglampje (E) uit gaat. Dit geeft aan dat het apparaat de gewenste temperatuur bereikt heeft.

- Tijdens het gebruik zal het waarschuwinglampje (E) automatisch aan en uit gaan, wat aangeeft dat de verwarmingselementen de juiste temperatuur behouden

Spanningsschakelaar

Het apparaat beschikt over een spanningschakelaar. Plaats de schakelaar op de stand die overeenstemt met de spanning van het plaatselijk stroomnet voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt.

(Afb. 2)

Droog strijken:

- Het apparaat beschikt over een stoomregelaar (H) zodat men ook droog kan strijken (zonder stoom).

Strijken met stoom:

- Het is mogelijk met stoom te strijken als het reservoir water bevat en de gekozen temperatuur geschikt is.

Stoomregelaar:

- Het apparaat heeft een knop (C) waarmee de hoeveelheid stoom gereguleerd kan worden.

Stoomstoot:

- De functie levert een grote hoeveelheid stoom voor moeilijke kreukels.
- Druk op de knop voor de stoomstoot (A). Wacht een paar seconden tot de stoom in de vezels van het kledingstuk dringt voordat u opnieuw drukt. Voor de beste kwaliteit deze stoomstoot niet meer dan drie maal achtereen gebruiken.
- De eerste keer moet u verschillende malen op de verstuurder drukken voordat deze werkt.

Verticaal strijken:

- Het is mogelijk om opgehangen gordijnen of kledingstukken op een kledinghanger, etc. te strijken. Dit kunt U als volgt doen:
- Selecteer de maximale temperatuur van het strijkijzer.
- Beweeg het strijkijzer van boven naar beneden langs het te strijken artikel terwijl u de stoomknop ingedrukt houdt. Belangrijk: voor katoen en linnen is het aan te raden de strijkzool op de stof te houden. Voor andere fijnere textielen raden wij aan de strijkzool enkele centimeters van de stof verwijderd te houden.

Als u klaar bent met het gebruik van het apparaat:

- Kies de laagste stand (MIN) van de thermostaatknop.
- Het apparaat loskoppelen van het lichtnet.
- Verwijder het water uit het reservoir.
- Het apparaat reinigen

Praktische tips:

- Sorteer eerst de te strijken artikelen op strijktemperatuur.
- Artikelen van pure wol (100% wol) kunnen worden gestreken in de stoomstand. Selecteer een hoge stoomtemperatuur en plaats een droge katoenen doek tussen de strijkzool en het artikel.



Reiniging

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.



Defecten en reparatie

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voor producten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het product afkomstig is dit vereist:

Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.

- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



- Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).



- Dit symbool geeft aan dat het oppervlak heet kan worden tijdens gebruik.

Dit apparaat voldoet aan de Richtlijn 2006/95/EC over Laagspanning, de Richtlijn 2004/108/EC over Elektromagnetische Compatibiliteit en de Richtlijn 2011/65/EC over restricties van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Żelazko parowe Easy Travel



Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS. Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Opis

- A Przycisk wyrzutu pary
- B Otwór pojemnika
- C Stopa ceramiczna
- D Wskaźnik świetlny
- E Regulator napięcia
- F Regulator pary
- G Regulator temperatury i strumienia pary
- H Przycisk uchwytu rozkładanego

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może prowadzić do wypadku.

⚠ Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Otwór, przez który wlewa się wodę, powinien być otwarty podczas pracy.
- Temperatura dostępnych powierzchni może ulec podniesieniu, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci.

W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
 - Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem, które może utrzymać 16 amperów.
 - Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na dworze.
 - Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
 - Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
 - Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
 - Nie dotykać płytek grzejnych, gdyż może to spowodować poważne oparzenia.
- Używanie i konserwacja:**
- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
 - Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
 - Aby przenieść urządzenie, należy używać uchwytów.
 - Przestrzegać poziomów MAX i MIN (Rys. 1)
 - Wyłączyć urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
 - Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
 - Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
 - Nie umieszczać żelazka w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
 - Dla właściwego działania urządzenia należy utrzymywać powierzchnię stopy gładką, nie prasować metalowych obiektów (takich jak guziki, suwaki, nie należy przesuwać żelazka po metalowych częściach deski do prasowania).
 - Zalecane jest używanie wody destylowanej do napełniania żelazka, zwłaszcza gdy woda z sieci wodociągowej jest „twarda” (zawiera wapń lub magnez).
 - Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzić ponadto można energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.

- Nie używać urządzenia do prasowania ubrań na osobach lub zwierzętach.
- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- Ustawienie pokręta termostatu na wartość minimalną (MIN), nie powoduje stałego wyłączenia frytkownicy.

Serwis techniczny:

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.



Instrukcja obsługi

Uwagi przed pierwszym użyciem:

- Usunąć folię ochronną z urządzenia.
- Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą będzie wykonywać:

Napełnianie pojemnika wodą:

- Konieczne jest napełnienie pojemnika żelazka wodą, aby prasować przy użyciu pary.
- Napełnić pojemnik, nie przekraczając maksymalnego poziomu MAX (Rys. 1)

Użycie:

- Należy rozwinąć kabel całkowicie przed podłączeniem żelazka.
 - Podłączyć urządzenie do prądu.
 - Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
 - Lampa kontrolna (E) zapali się
 - Przekręcić pokrętkę regulacji temperatury, aż do umieszczenia go w pozycji odpowiadającej żądanej temperaturze.
 - Nie należy prasować w temperaturach wyższych niż wskazane do odpowiednich rodzajów tkanin.
 - Temperatura odpowiednia dla tkanin syntetycznych (Poliester, Nylon...).
 - Temperatura odpowiednia dla jedwabiu, wełny.
 - Temperatura odpowiednia dla tkanin bawełnianych. (Temperatura minimalna do prasowania z użyciem pary)
 - Max Temperatura odpowiednia do prasowania Inu.
 - Jeśli tkanina zawiera różne typy włókien, należy wybrać temperaturę odpowiednią dla włókna wymagającego najniższej temperatury. (N.p. jeśli tkanina zawiera 60% poliestru i 40% bawełny, należy wybrać temperaturę odpowiednią do prasowania poliestru).
 - Zaczekać, aż lampa kontrolna (E) wyłączy się, co oznacza, że urządzenie uzyskało odpowiednią temperaturę.
 - W trakcie pracy urządzenia zielona lampa kontrolna (E) włącza się i wyłącza automatycznie, wskazując funkcjonowanie elementów grzewczych utrzymujących żądaną temperaturę.
- Selektor napięcia:**
- Urządzenie posiada selektor napięcia, umieścić selektor na odpowiedniej pozycji zgodnie z napięciem dostępnym w gniazdku, do jakiego urządzenie ma być podłączone.

(Rys. 2)

Prasowanie bez pary:

- Urządzenie jest wyposażone w regulator strumienia pary (H), który pozwala na prasowanie na sucho (bez pary).

Prasowanie z użyciem pary:

- Prasowanie z użyciem pary jest możliwe, jeśli pojemnik zawiera wodę i przy wybraniu odpowiedniej temperatury.

Kontrola wypływu pary:

- Urządzenie dysponuje dźwignią (C) która pozwala na kontrolowanie wypływu pary.

Wyrzut pary:

- Ta funkcja zapewnia dodatkowy wyrzut pary aby wyeliminować szczególnie trudne zagniecenia.
- Należy przycisnąć przycisk wyrzutu pary (A). I zaczekać kilka sekund aż para zmikczy włókna tkaniny, zanim ponownie przycisnąć przycisk wyrzutu pary. Aby para miała odpowiednią jakość nie zaleca się przyciskanie go więcej niż trzykrotnie.

- Należy przycisnąć przycisk kilka razy jeśli rozpoczyna się spryskiwanie po raz pierwszy w ciągu danego prasowania.

Prasowanie w położeniu pionowym:

Jest możliwe prasowanie zasłon, ubrania na wieszaku itd. Należy postępować według następujących instrukcji:

- Ustawić na maksymalną temperaturę żelazka.
- Przesuwać żelazko z góry do dołu naciskając na selektor pary . Ważne: dla bawełny i Inu, zaleca się, aby stopa żelazka była w kontakcie z tkaniną. Dla innych delikatnych tkanin zaleca się, aby stopa żelazka była oddalona o kilka centymetrów od tkaniny.

Po zakończeniu używania urządzenia:

- Wybrać pozycję temperatury minimalnej (MIN) używając pokręta regulacji temperatury.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wylać wodę z pojemnika.
- Wyczyścić urządzenie.

Zalecenia praktyczne:

- Najpierw sklasyfikować rzeczy wg. temperatury prasowania.
- Rzeczy z czystej wełny (100% wełny) mogą być prasowane z funkcją pary. Ustawić wysoką temperaturę z parą i używać suchej podkładki (tkaniny) z bawełny, pomiędzy żelazkiem a prasowanym materiałem.



Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.



Nieprawidłowości i naprawa

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

Ekologia i zarządzanie odpadami

Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.

- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).



- Ten symbol oznacza, że powierzchnie zewnętrzne urządzenia nagrzewają się podczas jego używania.

Urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy Niskonapięciowej 2006/95/EC, Dyrektywy 2004/108/EC o kompatybilności elektromagnetycznej, Dyrektywy 2011/65/EC o ograniczeniu używania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz Dyrektywy 2009/125/EC o wymogach projektowania ekologicznego dla produktów związanych z energią.

Σίδηρο ατμού
Easy Travel

Αξίοι πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας TAURUS.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

Περιγραφή

A	Κουμπί για επιπλέον ατμό
B	Στόμιο γεμίσματος
Γ	Κεραμική βάση
Δ	Φωτεινή ένδειξη
E	Διακόπτης διπλής τάσης
ΣΤ	Διακόπτης ρύθμισης ατμού
Z	Διακόπτης θερμοκρασίας και ροής ατμού
H	Κουμπί πιεσμένου ατμού

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση και μη συμμόρφωση με τις εν λόγω οδηγίες μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα.

⚠ Οδηγίες και προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το στόμιο γεμίσματος με νερό δεν πρέπει να μένει ανοιχτό κατά τη λειτουργία.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί
- Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Προκειμένου να μην εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος που να διαθέτει γείωση και να αντέχει 16 αμπέρ.
- Μην χρησιμοποιείτε ούτε να φυλάσσετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέετε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τα θερμασμένα τμήματα της συσκευής, γιατί μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.

Χρήση και συντήρηση:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης.
- Χρησιμοποιείτε το/τα χερσούλι/α μεταφοράς για να πιάσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.

- Τηρείτε τα επίπεδα MAX και MIN. Σχ. 1)
- Αποσυνδέτε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων.
- Μην φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
- Για τη σωστή λειτουργία, διατηρείτε την πλάκα πολύ λεία, μην την πιέζεται επάνω σε μεταλλικά αντικείμενα (για παράδειγμα στη σιδερώστρα, σε κουμπιά, σε φερμουάρ...)
- Προτείνεται η χρήση αποσταγμένου νερού, ειδικά εάν το νερό που χρησιμοποιείτε είναι με οποιονδήποτε τρόπο ακάθατο ή είναι «σκληρό» (περιέχει ασβέστιο ή μαγνήσιο).
- Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επιτήρηση. Επιπλέον, έτσι θα εξοικονομήσετε ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μέρος του σώματος ανθρώπου ή ζώου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μικρά ζώα συντροφιάς ή σε ζώα γενικότερα.
- Η τοποθέτηση του διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση ελάχιστη θερμοκρασία (MIN), δεν διαφαίνεται τη μόνιμη αποσύνδεση της συσκευής.

Λειτουργία:

- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εκγυμνεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.



Τρόπος λειτουργίας

Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:

- Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία της συσκευής.
- Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

Γέμισμα με νερό:

- Είναι απαραίτητο να έχετε γεμίσει τη δεξαμενή με νερό για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε ατμό.
- Γεμίστε τη δεξαμενή, μην υπερβαίνοντας το επίπεδο MAX (Σχ. 1).

Χρήση:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, ενεργοποιώντας τον διακόπτη επιλογής.
- Η φωτεινή ένδειξη (E) θα ανάψει
- Στρέψτε τον διακόπτη του θερμοστάτη μέχρι να φτάσει στη θέση που αντιστοιχεί στην επιθυμητή θερμοκρασία
- Μην χρησιμοποιείτε θερμοκρασίες υψηλότερες από αυτές που αναγράφονται στα είδη ένδυσης που πρόκειται να σιδερωθούν.
- Θερμοκρασία για συνθετικές ίνες (Πολυεστέρας, Νάιλον...).
- Θερμοκρασία για μετάξι, μαλλί.
- Θερμοκρασία για βαμβάκι. (Ελάχιστη θερμοκρασία για σιδέρωμα με ατμό) Max Θερμοκρασία για λινό ύφασμα.
- Εάν η σύνθεση του υφάσματος περιέχει ίνες διαφόρων ειδών, πρέπει να επιλεγεί η θερμοκρασία που αντιστοιχεί στις ίνες που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία. (Για παράδειγμα, για ένα ύφασμα που περιέχει 80% πολυεστέρα και 40% βαμβάκι, πρέπει να επιλεγεί η θερμοκρασία που αντιστοιχεί στον πολυεστέρα).
- Περιμένετε να σβήσει η φωτεινή ένδειξη (E), πράγμα που σηματοδοτεί ότι η συσκευή έχει φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία.
- Κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, η φωτεινή ένδειξη (E) θα αναβοσβήνει αυτόματα, δείχνοντας έτσι ότι τα θερμοαντικείμενα λειτουργούν ώστε να διατηρείται η επιθυμητή θερμοκρασία.

Επιλογές τάσης

- Η συσκευή διαθέτει διακόπτη επιλογής τάσης, τοποθετήστε τον επιλογέα στη θέση που ενδείκνυται για το είδος της τάσης που διατίθεται στην πρίζα του ρεύματος όπου θα συνδεθεί η συσκευή.

(Σχ. 2)

Ξηρό σιδέρωμα:

- Η συσκευή διαθέτει διακόπτη ρύθμισης της ροής ατμού (H) που επιτρέπει το ξηρό σιδέρωμα (χωρίς ατμό).

Σιδέρωμα με ατμό:

- Μπορείτε να σιδερώσετε με ατμό εφόσον η δεξαμενή διαθέτει νερό και η επιλεγείσα θερμοκρασία είναι η κατάλληλη.

Έλεγχος της ροής του ατμού:

- Η συσκευή διαθέτει διακόπτη (F) που επιτρέπει τη ρύθμιση της ροής του ατμού.

Επιπλέον ατμός:

- Αυτή η λειτουργία προσφέρει έξτρα ατμό για την εξάλειψη ατίθασων σασακωμάτων.
- Πατήστε το κουμπί για επιπλέον ατμό (A). Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα μέχρι ο ατμός να εισχωρήσει στις ίνες του ρούχου πριν πατήσετε και πάλι το κουμπί. Για άριστη ποιότητα ατμού, μην πατήσετε παραπάνω από τρεις διαδοχικές φορές το κουμπί.
- Για να ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά αυτή η λειτουργία, απαιτούνται επαναλαμβανόμενες πιέσεις του κουμπιού.

Κάθετο σιδέρωμα:

- Μπορείτε να σιδερώσετε κρεμασμένες κουρτίνες, ρούχα που κρέμονται στην κρεμάστρα τους, κ.λπ. Για να το πράξετε, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
- Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία του σιδερώ.

- Περάστε το σίδερο από επάνω μέχρι κάτω, πιέζοντας το κουμπί του ατμού. Σημαντικό: για το βαμβάκι και το λινό ύφασμα συνιστάται να έρχεται το σίδερο σε επαφή με το ύφασμα. Για άλλα υφάσματα που είναι πιο ευαίσθητα, συνιστάται να βρίσκεται η πλάκα του σιδήρου σε απόσταση μερικών εκατοστών.

Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- Επιλέξτε τη θέση της ελάχιστης θερμοκρασίας (MIN) με τον διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφαιρέστε το νερό από τη δεξαμενή.
- Καθαρίστε τη συσκευή

Πρακτικές συμβουλές:

- Ταξινομήστε πρώτα τα ρούχα ανάλογα με τη θερμοκρασία σιδερώματος.
- Τα ρούχα από καθαρό μαλλί (100% μαλλί) μπορούν να σιδερώνονται με τη συσκευή στη θέση του ατμού. Επιλέξτε μια υψηλή θερμοκρασία ατμού και χρησιμοποιείστε ένα στεγνό βαμβάκερο πανί ανάμεσα στην πλάκα της συσκευής και το ρούχο.



Καθαριότητα

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.



Προβλήματα και επισκευές

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο. Για τις εκδόσεις ΕΕ της συσκευής και/ή εφόσον ισχύουν τα παρακάτω στη χώρα σας:

Οικολογία και ανακυκλωσιμότητα του προϊόντος

- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, εντάσσονται σε σύστημα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (AHE).



- Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι η επιφάνεια μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 2006/95/EK χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2004/108/EK για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και με την οδηγία 2011/65/EK για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Паровой утюг
Путешествовать с удовольствием!



Уважаемый клиент!

Благодарим за выбор изделия торговой марки TAURUS. Этот электроприбор выполнен по современной технологии, имеет удачную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

Описание

A	Кнопка выпуска пара
B	Заливное отверстие
C	Керамическая подошва
D	Контрольный индикатор
E	Двойной переключатель напряжения
F	Регулятор пара
G	Регулятор расхода и температуры пара
H	Кнопка складывания ручки

Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.

⚠ Инструкция по технике безопасности

- во время глаженья заливное отверстие должно быть закрыто;
- температура поверхности включенного электроприбора может быть очень горячей;
- не допускается использовать электроприбор с поврежденным шнуром питания. Отнесите его в авторизованный сервисный центр для замены — не пытайтесь произвести замену или ремонт шнура питания самостоятельно;

- прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на его табличке соответствует напряжению в сети;
- подключите электроприбор к заземленной розетке, рассчитанной на ток не менее 16 ампер;
- не допускается использовать или хранить электроприбор на открытом воздухе;
- не прикасайтесь к вилке влажными руками;
- не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания;
- при любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током;
- не прикасайтесь к металлическим частям или корпусу включенного электроприбора влажными руками, поскольку это чревато серьезными ожогами.

Использование и уход:

- перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевую кабель;
- не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания;
- для перемещения или удержания электроприбора держите его за ручку;
- контролируйте уровни MAX и MIN для воды (рис. 1);
- отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки;
- этот электроприбор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования;
- храните электроприбор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его

- использования;
- не допускается хранить и перевозить электроприбор в горячем состоянии;
- для надлежащей работы подошва утюга должна быть гладкой, не допускается перемещать ее по металлическим предметам (например гладильная доска, кнопки, молнии и т. д.);
- рекомендуется использовать дистиллированную воду, особенно, если обычная вода содержит посторонние включения или слишком жесткая (с высоким содержанием кальция или магния);
- не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы;
- не прикасайтесь рабочей поверхностью утюга к телу или к животным;
- не допускается использовать электроприбор для домашних животных;
- минимальное (MIN) положение термостата не означает, что электроприбор выключен вообще.

Сервисное обслуживание:

- любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.



Инструкция по эксплуатации

Перед использованием:

- снимите защитную пленку с прибора;
- подготовьте электроприбор к работе.

Заливка воды:

- чтобы использовать пар, нужно залить воду;
- залейте воду в резервуар, контролируя, чтобы не превысить метку MAX (рис. 1).

Использование:

- полностью разверните кабель перед подключением к сети;
- подключите электроприбор к сети;
- запустите электроприбор, повернув регулятор скорости;
- включится контрольный индикатор (E);
- установите термостат в нужное положение;
- не превышайте температуру, указанную на ярлыке одежды.
- температура для синтетических тканей (полиэстер, нейлон...);
- температура для шелка, шерсти;
- температура для хлопка (минимальная температура для глаженья с паром). Максимальная температура для льна;
- если ткань имеет сложный состав, установите температуру для наиболее чувствительных волокон (если, например, ткань содержит 60% полиэстера и 40% хлопка, установите температуру, как для полиэстера);
- подождите, пока выключится индикатор (E), что указывает на нагрев до нужной температуры;
- во время глаженья индикатор (E) автоматически включается и выключается синхронно с включением нагревательного элемента;

Переключатель напряжения

- этот электроприбор имеет переключатель напряжения — установите его в положение, соответствующее напряжению сети (рис.2).

Сухое глажение:

- электроприбор имеет регулятор пара (H), который позволяет выполнять сухое глажение (без пара).

Паровое глажение:

- для глаженья с паром нужно, чтобы в резервуаре была вода и была выбрана соответствующая температура.

Регулировка расхода пара:

- электроприбор имеет ручку (C), которая позволяет регулировать расход пара.

Интенсивный выпуск пара:

- эта функция позволяет разгладить складки подачей дополнительного пара;
- нажмите кнопку подачи пара (A). Подождите несколько секунд, чтобы влага проникла в волокна, и снова нажмите кнопку. Для оптимального отпаривания не нажимайте кнопку более трех раз подряд;
- кнопку распыления воды нужно нажать несколько раз, чтобы начать распыление.

Вертикальное отпаривание

- Можно разглаживать висящие занавески, одежду на плечиках и т. д. Для этого:

- установите максимальную температуру;
- разглаживайте сверху вниз, нажимая кнопку пара. Важно: для хлопка и льна рекомендуется, чтобы утюг контактировал с материалом. Для более чувствительного материала утюг нужно удерживать на некотором расстоянии.

После использования электроприбора:

- установите минимальную (MIN) температуру термостата;
- отключите электроприбор от сети;
- вылейте воду из резервуара;
- очистите прибор.

Практические рекомендации по использованию:

- сначала разделите одежду по температуре глаженья;
- одежду из чистой шерсти (100% шерсть) можно гладить с паром. Установите высокую температуру пара и гладьте через сухую хлопковую ткань.



Очистка

- отсоедините электроприбор от сети после использования, чтобы он остыл;
- очистите электроприбор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, а затем сухую ткань;
- не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества;
- не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.



Неисправности и ремонт

- в случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

Для изделий в версии ЕС и/или, если этого требует законодательство в вашей стране:

Экология и вторичное использование

Материалы упаковки электроприбора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора. В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



- Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE)



- Этот значок означает, что во время использования поверхность может иметь высокую температуру

Это устройство выполнено в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС, Директивой по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС и Директивой 2011/65/ЕС, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Călcare cu abur Easy Travel



Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca TAURUS. Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

Descriere

A	Buton pentru jetul de abur
B	Orificiu de umplere
C	Talpă ceramică
D	Indicator luminos
E	Selector pentru tensiune dublă
F	Regulator pentru abur
G	Steam flow and temperature regulator
H	Foldable handle button

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

⚠️ Recomandări și avertizări privind siguranța

- Orificiul pentru umplerea cu apă nu trebuie lăsat deschis în timpul folosirii aparatului.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul folosirii aparatului.
- Dacă legătura la priză este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită. Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Pentru a preveni orice pericol, nu încercați să-l demontați sau reparați dvs.

- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde tensiunii de la priză, înainte de a bransa aparatul.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 16 A.
- Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul la exterior.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu folosiți aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorate.
- Dacă una din părțile carcasi aparatului se sparge, scoateți imediat aparatul din priză, pentru a împiedica electrocutarea.
- Nu atingeți părțile metalice sau corpul aparatului în timpul funcționării, se pot produce arsuri grave.

Utilizare și îngrijire:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu folosiți aparatul dacă butonul pornit/oprit nu funcționează.
- Utilizați mânerul aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.
- Respectați nivelurile MAX și MIN. Fig. 1
- Decuplați aparatul de la priză atunci când nu-l folosiți și înainte de a-l curăța.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie, nu profesionale sau industriale.
- Acest aparat trebuie depozitat într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia.
- Nu depozitați sau transportați aparatul când mai este fierbinte.
- Pentru a vă asigura că fierul de călcat funcționează corespunzător, păstrați fața fierului netedă și nu o loviți de obiecte metalice (de exemplu, mese de

călcat, nasturi, fermoare...)

- Se recomandă utilizarea apei distilate, mai ales dacă apa din zona dvs. conține orice fel de nisip sau este dură (conține calciu sau magneziu).
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Nu utilizați aparatul pe vreo porțiune a corpului unei persoane sau unui animal.
- Nu utilizați aparatul în prezența animalelor de companie.
- Răsuciți butonul termostatlui la setarea minimă (MIN). Aceasta nu înseamnă că fierul de călcat este oprit permanent.

Service:

- Orice folosire necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.



Instrucțiuni de utilizare

Înainte de utilizare:

- Scoateți pelicula de protecție a aparatului.
- Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți.

Umplerea cu apă:

- Este esențial să umpleți recipientul cu apă pentru a putea lucra cu abur
- Umpleți recipientul cu respectarea nivelului MAX (Fig. 1).

Utilizare:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul din priză.
- Porniți aparatul prin rotirea regulatorului de viteză.
- Indicatorul luminos (E) se va aprinde.
- Rotiți butonul termostatlui în poziția temperaturii dorite.
- Nu utilizați temperaturi mai mari decât cele indicate pe hainele care urmează să fie călcate.
- Temperatură pentru fibre sintetice (poliester, nailon...).
- Temperatură pentru mătase, lână.
- Temperatură pentru bumbac. (Temperatură minimă pentru călcarea cu abur)
- Temperatură maximă pentru in.
- Dacă hainele au diverse tipuri de fibre, selectați temperatura pentru fibra care necesită cea mai scăzută valoare. (De exemplu, selectați temperatura de poliester pentru un articol fabricat din 60% poliester și 40% bumbac).
- Așteptați până când lampa pilot (E) se stinge, fapt care arată că aparatul a atins o temperatură adecvată.
- În timpul utilizării, lampa pilot (E) va clipi automat, indicând astfel că elementele de încălzire funcționează pentru menținerea temperaturii dorite.

Selector pentru tensiune

- Acest aparat este prevăzut cu un selector de tensiune, reglăți selectorul la aceeași tensiune ca prizele la care este conectat aparatul. (Fig. 2)

Călcare uscată:

- Aparatul este prevăzut cu un regulator al debitului de vapori (H) care permite călcarea uscată (fără abur).

Călcare cu abur:

- Se poate călca folosind abur atunci când recipientul este umplut cu apă și este selectată temperatura potrivită.

Controlul jetului de abur:

- Aparatul are un buton de comandă (C), care permite controlul jetului de aburi.

Jet de abur:

- Această funcție reglează aburul suplimentar pentru eliminarea cutelor.
- Apăsăți butonul pentru jet de abur (A). Așteptați câteva secunde până când vaporii penetrează fibrele hainelor înainte de a apăsa butonul din nou. Pentru calitatea optimă a aburului, nu aplicați mai mult de trei jeturi succesive.
- Butonul de pulverizare trebuie apăsat în mod repetat pentru eliberarea primului jet.

Abur cu fierul vertical

Se pot călca perdele suspendate, piese de îmbrăcăminte în cuier etc. Pentru aceasta, respectați instrucțiunile:

- Selectați temperatura maximă a fierului de călcat.
- Călcați de sus în jos ținând apăsat butonul pentru abur. Important: pentru bumbac și in, este recomandat să puneți baza fierului în contact cu materialul. Pentru alte fibre, mai delicate, este recomandat să păstrați baza fierului la câțiva centimetri distanță.

După ce ați terminat utilizarea aparatului:

- Selectați poziția minimă (MIN) cu ajutorul butonului termostatlui.
- Scoateți aparatul din priză.
- Scoaterea apei din rezervorul de apă
- Curățați aparatul

Recomandări practice:

- Sortați mai întâi obiectele în funcție de temperaturile de călcare.
- Hainele din lână pură (100% lână) pot fi călcate cu aparatul setat pe abur. Selectați o temperatură înaltă a aburului și introduceți o lavetă de bumbac uscată între talpă și haina.



Curățare

- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați fierul de călcat cu o cârpă umedă și câteva picături de lichid de spălare, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori

sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă și în niciun alt lichid, nu amplasați aparatul sub un robinet.



Anomalii și reparații

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

Pentru versiunile UE ale produselor și/sau în cazul în care este obligatoriu în țara dvs.:

Ecologie și reciclarea produsului

Materialele folosite pentru ambalarea acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, sortare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.

- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu



- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE)



- Acest simbol arată că suprafața se poate încălzi în timpul folosirii.

Acest aparat este conform Directivei 2006/95/CE privind tensiunile joase, Directivei 1004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică și Directivei 2011/65/CE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase la aparatele electrice și electronice.

Парна Ютия Easy Travel



Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви за закупуването на електроуред с марката TAURUS. Технологиите, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че надвишава най-стриктните норми за качество, ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

Основни части

- A Бутон за парен удар
- B Отвор за пълнене
- C Керамична основа
- D Светлинен индикатор
- E Двуволтажен регулатор
- F Регулатор на парата
- G Регулатор на температурата и притока на пара
- H Бутон на съвзематата дръжка

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да доведе до произшествие.

⚠ Съвети и предупреждения за безопасност.

- Отвърстието за пълнене с вода следва да бъде открито по време на работата.
- Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът работи.
- Ако връзката към мрежата е повредена, следва незабавно да бъде подменена. Уредът следва да се занесе в упълномощен сервис за техническа поддръжка. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте или разглобявайте уреда.

- Преди включване на уреда към мрежата, подсигурете се, че посоченият на табелката волтаж с характеристиките съпада с волтажа на мрежата.
 - Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да може да издържа 16 ампера.
 - Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
 - Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.
 - В никакъв случай не използвайте уреда с повредени контакт или електрически шнур.
- За да избегнете опасността от електрически удар, ако някоя част от корпуса на апарата се повреди, незабавно го изключете от мрежата.
- Не пипайте топли части на уреда - това може да предизвика сериозни изгаряния.

Употреба и мерки за безопасност.

- Преди всяка употреба, развийте докрай захранващия кабел на апарата.
- Не използвайте уреда, ако системата за включване/изключване не работи.
- Хащайте и пренасяйте уреда за дръжката/ите.
- Спазвайте МАКСИМАЛНОТО И МИНИМАЛНОТО ниво. (Фиг. 1)
- Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почистите.
- Този уред е проектиран единствено за домашна употреба, а не за професионална или такава при заводски условия.
- Съхранявайте уреда извън доега на деца и/или хора с намалени

физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.

- Не прибирайте уреда, докато е още е топъл.
- За правилно използване, поддържайте плочата за гладене добре полирана, не я поставяйте върху метални предмети (като например върху масата за гладене, кофета, чинове...).
- Препоръчителна е употребата на дестилирана вода, особено ако водата за ежедневна употреба съдържа кал или е твърда, т.е. съдържа калций или магнезий.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел.уред.
- Не използвайте уреда върху части от тялото на човек или животни.
- Не използвайте апарата върху домашни любимци или животни.
- Преместването на регулатора на термостата в минимално положение (MIN) не гарантира постоянното изключване на фритюрника.

Сервиз:

- Неправилната употреба, или такава в разрез с указанията за употреба може да създаде опасност, като гаранцията и отговорността на производителя ще бъдат прекратени.



Начин на употреба

Забележки преди употреба:

- Махнете защитният напон от уреда.
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която желаете да използвате:

Пълнене на вода:

- Задължително трябва да напълните с вода резервоара за да можете да използвате парата.
- Напълнете резервоара, без да превишавате максималното ниво MAX (Фиг. 1).

Употреба:

- Преди да включите уреда към мрежата, развийте кабела докрай.
- Включете уреда към електрическата мрежа.
- Пуснете уреда в действие чрез задвижване на селектора на скоростите.
- Светлинният индикатор (E) ще светне.
- Завертете регулатора на температурата докато достигнете позицията която отговаря на желаната температура.

- Не прилагайте температури по-високи от посочените върху етикета на дрехата/дрехите за гладене.

- Температурата за синтетични тъкани (Полиестер, Найлон и т.н.).
- Температурата за коприна, вълна.
- Температурата за памук. (Минимална температура за парно гладене)

Max температура за лен.

- Ако състава на плата съдържа различни видове тъкани, трябва да се избере температурата която отговаря на тъканта нуждаеща се от най-ниска температура. (Например, за плат който съдържа 60% полиестер и 40% памук, трябва да се избере температурата която отговаря на полиестера).

Извакнете светещата лампичка(E) да угасне, което ще означава, че уреда е достигнал подходящата температура.

- По време на употребата на уреда, светлинния (E) бутон ще се включва и изключва автоматично, показвайки по този начин функционирането на затоплящите елементи за поддържане на желаната температура.

Селектор на захранващо напрежение

Уредът разполага със селектор на напрежение. Сложете селектора на положението, което отговаря на вида ел. напрежение в захранващата мрежа, към която ще включите уреда.

(Фиг. 2)

Сухо гладене:

- Уредът разполага с регулатор на притока на пара (H), позволяващ да се извършва гладене на сухо, т.е. без пара.

Парно гладене:

- Парното гладене е възможно, винаги когато в резервоара има вода и избраната температура е подходящата.

Управление на паропотока:

- Уреда разполага с устройството (C), което позволява регулиране на парната струя.

Парен удар:

- Тази функция дава допълнителна пара за премахването на трудните за гладене гънки.

Натиснете бутона за парен удар (A). Извакнете няколко секунди, за да може парата да проникне в тъканта на дрехите, преди да натиснете отново бутона. За максимално качество на парата не използвайте повече от три последователни натискания всеки път.

- За да използвате за пръв път тази функция е необходимо неколкотократно натискане на бутона.

Вертикално гладене:

С помощта на тази функция можете да гладите окачени пердета, дрехи поставени върху закачалката им и т.н. За целта процедирайте по следния начин:

- Изберете максималната температура на ютията.
 - Препоръчително е отгоре до долу, натискайки управлението за парата.
- ВАЖНО!** : За памук и лен се препоръчва основата на ютията да се намира в допир с тъканта. За други, по-деликатни тъкани препоръчваме да държите ютията на няколко сантиметра отстояние.

След като използвате апарата:

- Поставете регулатора на температура на минимум (MIN).
- Изключете апарата от електрическата мрежа.
- Излейте водата от резервоара.
- Почистете уреда.

Практически съвети:

- Първо, разпределете артикулите според тяхната температура на гладене.
- Дрехите от чиста вълна (100% вълна) могат да се гладят с ютията в позиция "пара". Изберете една висока температура на парата и гладете със суха памучна кърпа между основата на ютията и дрехата.



Почистяване

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.



Неизправности и поправка

- В случай на неизправност, уредът следва да се отнесе в оторизиран сервис. Не се опитвайте да разглобявате уреда или да го поправяте - това е опасно.

За разновидностите EU на това изделие и/или в случая, приложим за Вашата страна:

Опазване на околната среда и рециклиране на изделието.

- Материалите, от които е изработен настоящият уред са предвидени в системата за събиране, класификация и рециклиране на същите. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- Изделието не съдържа концентрации на вещества, които могат да бъдат счестени за вредни за околната среда.



- Настоящият символ означава, че ако желаете да се освободите от изделието след изтичане на полезния му живот, следва да го предадете, чрез съответните средства, на оторизирано за избирателно събиране на електрически и електронни отпадъци лице.



Този символ означава, че повърхността може да се загрее по време на използването на уреда.

Настоящият уред изпълнява Директива 2006/95/EC за ниски напрежения, Директива 2004/108/EC за електромагнетично съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати.

- إذا كان تركيب النسيج يحتوي على أنواع مختلفة من الأنسجة، فيجب تحديد درجة الحرارة المناسبة للأنسجة التي تتطلب درجة حرارة منخفضة أكثر. (على سبيل المثال بالنسبة لنسيج يحتوي على 60% من البوليستر و 40% من القطن، فيجب تحديد درجة الحرارة المناسبة للبوليستر).

- انتظر إلى أن ينضف المؤشر الضوئي (E)، وهذا يشير إلى أن الجهاز قد وصل إلى درجة الحرارة المناسبة.
- أثناء استعمال الجهاز سوف ينضف المؤشر الضوئي (E) بشكل تلقائي، ويشير بهذا الوضع تشغيل عناصر التسخين للحفاظ على درجة الحرارة المطلوبة.

مفتاح تحديد الجهد

- الجهاز مجهز بمفتاح التحكم بالجهد، ضع مفتاح التحديد في الوضعية وفقاً لنوع الجهد المتاح في مأخذ التيار الذي سيستعمل به الجهاز.
(صورة 2)

الكوي الجاف:

- الجهاز مجهز بمنظم تدفق البخار (H) يسمح بالكوي الجاف (بدون بخار).

الكوي بالبخار:

- يمكن الكوي بالبخار طالما الخزان مزود بالماء ودرجة الحرارة التي تم تحديدها تكون مناسبة.

التحكم بتدفق البخار:

- الجهاز مجهز بجهاز التحكم (C) الذي يسمح بتنظيم تدفق البخار.

خففة بخار:

- توفر هذه الوظيفة بخار إضافي لإزالة التجاعيد المستعصية.
- اضغط الزر خففة بخار (A). انتظر بضع ثوانٍ إلى أن يتغلغل البخار في أنسجة الملابس قبل العودة للضغط من جديد. للحصول على جودة مثالية من البخار لا تضع أكثر من ثلاث خففات متتالية في كل مرة.
- يتطلب خففات متكررة لهذه المهمة للمرة الأولى.

الكوي العمودي:

- يمكن كوي ستائر وقطع ملابس في شموعاتها الخاصة بها وما إلى ذلك، وللقيام بذلك باشر على النحو التالي:
- حدد درجة الحرارة القصوى للكواة.
- مرر الكواة من الأعلى إلى الأسفل عن طريق الضغط على أداة التحكم بالبخار. هام: بالنسبة للقطن والكتان ينصح وضع قاعدة الكواة مع ملابس النسيج. بالنسبة لغيرها من الأنسجة الرقيقة، ينصح أن تكون قاعدة الكواة على مسافة بضع سنتيمترات.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

- اختر وضع الحد الأدنى (MIN) بواسطة مفتاح التحكم بدرجة الحرارة.
- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.
- قم بإزالة ماء الخزان.
- نظف الجهاز.

نصائح عملية:

- صنف أولاً المواد حسب درجة حرارة الكوي.
- يمكن كوي قطع الملابس من الصوف الخالص (100% صوف) بالجهاز في وضع البخار. حدد درجة حرارة عالية للبخار واستخدم بين قاعدة الجهاز وقطعة الملابس قطعة قماش جافة من القطن.

التنظيف

- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من منظف ثم جففه.
- لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل القاصر ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تغسل الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، ولا حتى وضعه تحت الحنفية.

أمور غير عادية والتصليح

- في حال العطل أحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

إصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج واو في حال يطبق في بلدك:

البيئة وإعادة تدوير للنّج

- يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفقر وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.
- يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.

- يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

- يشير هذا الرمز إلى أن السطح قد يسخن أثناء الاستعمال.

يستوفي هذا الجهاز توجيه EC/95/2006 للجهد المنخفض، وتوجيه EC/108/2004 للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه EC/65/2011 حول قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

مكواة بخارية
Easy Travel

عزيزي الزبون:

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية تاوروس وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع تتجاوز أعلى معايير الجودة الرضا لفترة طويلة من الزمن.

الوصف

- A زر خفقة بخار
- B فتحة تعبئة الماء
- C قاعدة سيراميكية
- D مؤشر ضوئي
- E منظم ثنائي الجهد
- F منظم البخار
- G منظم درجة الحرارة وتدفق البخار
- H زر مقبض قابل للطي

- اقرأ بعناية كُراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.

نصائح وتحذيرات السلامة

- لا يجب أن تكون فتحة تعبئة الماء مفتوحة أثناء التشغيل.
- قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. ومن أجل تفادي المخاطر، لا تحاول فكه أو إصلاحه بنفسك.

- قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطاباً لجهد التيار الكهربائي.
- أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزودة بمأخذ أرضي وأن تتحمل 16 أمبير.
- لا تستخدم ولا تحفظ الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تلمس قابس التوصيل ويدك ميلتين.
- لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس ناقصين.
- إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز، لأنها قد تسبب حرقاً.

الاستخدام والعناية:

- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل / الإيقاف الخاصة به لا تعمل.
- استعمل المقبض لأخذ أو حمل الجهاز.
- قم بمراعاة المستويات MAX و MIN (صورة 1)
- لفصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقيل القيام بأي عملية تنظيف.
- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال وأول الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.
- لا تلمس هذا الجهاز أو تلمس أي شيء إذا كان لا يزال ساخناً.
- لتشغيل السليبي، حافظ على القاعدة مسداً جيداً، ولا تضعها على أجسام معدنية (على سبيل المثال على طاولة الكوي، الأزرار، السحابات...).
- من المستحسن استعمال ماء مقطر، وخاصة إذا كان الماء المتوفر لديك يحتوي على نوع من الطين أو من النوع "العسر" (الذي يحتوي على كالسيوم أو مغنيسيوم).
- لا تترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم شخص أو حيوان.
- لا تستعمل الجهاز على الحيوانات الأليفة أو غيرها من الحيوانات.
- إن وضع أداة التحكم بتنظيم الحرارة في وضع الحد الأدنى (MIN)، لا يضمن الفصل الدائم للجهاز.

الخدمة:

- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

طريقة الإستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

- قم بإزالة الطبقة الرقيقة الواقية للجهاز.
- قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة المطلوب القيام بها:

تعبئة الماء:

- من الضروري ملء الخزان بالماء، للتأكد من القيام بالعمليات مع البخار.
- املأ الخزان مع مراعاة المستوى MAX (صورة 1).

الاستعمال:

- انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.
- أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
- شغل الجهاز وذلك بتشريك مفتاح التحكم.
- المؤشر الضوئي (E) سيضيء.
- ادر أداة التحكم بتنظيم الحرارة حتى وضعها في الوضع المناسب لدرجة الحرارة المطلوبة.
- لا تستعمل درجات حرارة أعلى من تلك المحددة في قطعة قطع الملابس المراد التعامل معها.
- درجة حرارة للأنسجة الاصطناعية (بوليستر، نايلون...).
- درجة حرارة للحرير والصوف.
- درجة حرارة للطن (درجة الحرارة الأدنى للحرير)
- Max درجة حرارة للكتان.







taurus

Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain

Gross weight: 0,950 kg
Net weight: 0,750 kg

